**Lời bài hát: If You Will Shine**

Bài hát: If You Will Shine - Goose House   
  
Romaji: Hikaru Nara (光るなら)   
Shigatsu wa Kimi no Uso (四月は君の嘘) OP Opening theme song   
  
  
雨上がりの虹も 凛と咲いた花も 色づき溢れだす   
茜色の空仰ぐ君に あの日恋に落ちた   
  
ameagari no niji mo rin to saita hana mo irodzuki afuredasu   
akaneiro no sora aogu kimi ni ano hi koi ni ochita   
  
(Rainbows after the rain and valiantly blooming flowers spread color about;   
I fell in love with you that day, as you gazed up at the crimson sky.)   
  
  
瞬間のドラマチック フィルムの中のひとコマも   
消えないよ心に刻むから   
  
shunkan no doramachikku firumu no naka no hitokoma mo   
kienai yo kokoro ni kizamu kara   
  
(Not even an instantaneous frame of this dramatic film will fade,   
‘Cause I’ll carve it all into my heart.)   
  
君だよ君なんだよ 教えてくれた   
暗闇も光るなら 星空になる   
悲しみを笑顔に もう隠さないで   
煌めくどんな星も君を照らすから   
  
kimi da yo kimi nanda yo oshietekureta   
kurayami mo hikaru nara hoshizora ni naru   
kanashimi mo egao ni mou kakusanaide   
kirameku donna hoshi mo kimi o terasu kara   
  
(It was you, it was you! The one who made me realize;   
If we can make even the darkness shine, it will become a starry sky.   
Sadness will turn to smiles, so don’t hide them any longer;   
Every one of these twinkling stars will shine upon you.)   
  
眠りも忘れて 迎えた朝日が やたらと突き刺さる   
低気圧運ぶ頭痛だって 薄れる君に逢えば   
静寂はロマンチック 紅茶に溶けたシュガーのように   
全身に巡るよ君の声   
  
nemuri mo wasurete mukaeta asahi ga yatara to tsukisasaru   
teikiatsu hakobu zutuu datte usureru kimi ni aeba   
seijaku wa romanchikku koucha ni toketa shugaa no you ni   
zenshin ni meguru yo kimi no koe   
  
(The morning light I greeted, having forgotten to even sleep, was stingingly bright,   
But even the tenseness carried by my headache subsided when I saw you.   
A silent romantic; like sugar melting into black tea,   
As your voice swirls throughout my body.)   
  
君だよ君なんだよ 笑顔をくれた   
涙も光るなら 流星になる   
傷ついたその手を もう離さないで   
願いを込めた空に 明日が来るから   
  
kimi da yo kimi nanda yo egao o kureta   
namida mo hikaru nara ryuusei ni naru   
kizutsuita sono te o mou hanasanaide   
negai o kometa sora ni ashita ga kuru kara   
  
(It was you, it was you! The one who gave me this smile;   
If we can make even tears shine, they’ll become shooting stars.   
Your hand has been hurt, but don’t ever let go again;   
From a sky filled with wishes, tomorrow will soon come.)   
  
導いてくれた光は君だよ   
つられて僕も走りだした   
知らぬ間にクロスし始めた   
ほら 今だ そこで光るなら   
  
michibiitekureta hikari wa kimi da yo   
tsurarete boku mo hashiridashita   
shiranu ma ni kurosu shihajimeta   
hora ima da soko de hikaru nara   
  
(The light that led me was you,   
And I was pulled along into a run.   
Before I knew it, we were beginning to cross paths:   
Now’s the time! If we can just shine here...)   
  
君だよ君なんだよ 教えてくれた   
暗闇は終わるから   
  
kimi da yo kimi nanda yo oshietekureta   
kurayami wa owaru kara   
  
(It was you, it was you! The one who made me realize;   
The darkness will come to an end...)   
  
君だよ君なんだよ 教えてくれた   
暗闇も光るなら 星空になる   
悲しみを笑顔に もう隠さないで   
煌めくどんな星も 君を照らすから   
  
kimi da yo kimi nandayo oshietekureta   
kurayami mo hikaru nara hoshizora ni naru   
kanashimi mo egao ni mou kakusanaide   
kirameku donna hoshi mo kimi o terasu kara   
  
(It was you, it was you! The one who made me realize;   
If we can make even the darkness shine, it will become a starry sky.   
Sadness will turn to smiles, so don’t hide them any longer;   
Every one of these twinkling stars will shine upon you.)   
  
答えはいつでも偶然?必然?   
いつか選んだ道こそ運命になる   
握りしめたその希望も不安も   
きっと二人を動かす光になるから   
  
kotae wa itsudemo guuzen? hitsuzen?   
itsuka eranda michi koso unmei ni naru   
nigirishimeta sono kibou mo fuan mo   
kitto futari o ugokasu hikari ni naru kara   
  
(Is the answer always born of coincidence? Necessity?   
The path we once chose is what will end up as our fate.   
The hopes and concerns you clutched so tightly,   
Will surely move us forward to become one with the light.)